

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 29 (1982)
Heft: 11-12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

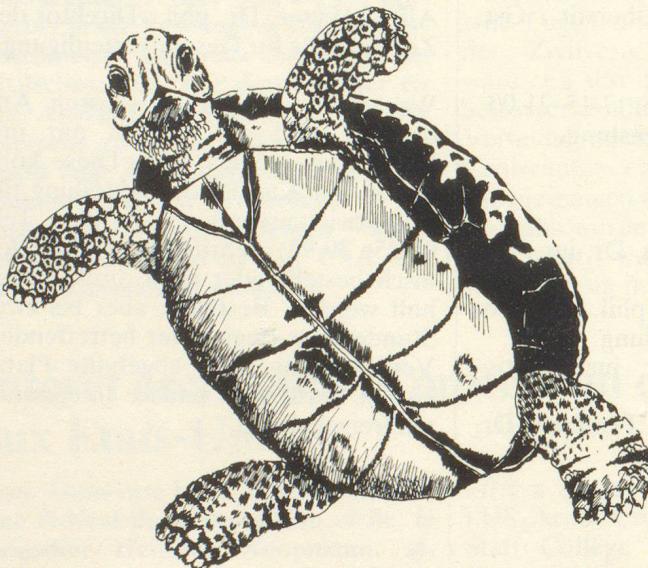
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHILDKRÖTEN BRAUCHEN KEINE BODEN-ANSTRICHE



KIRCHHOFER

Bautenschutz-Anstriche von Lehmann sind hochwertige Produkte, die vorwiegend bei Industriebauten und Böden, Stahlbaukonstruktionen, im Strassen- und Tunnelbau, wie auch in Tankanlagen zum Einsatz gelangen.

Seit Jahren haben sie sich bei Bausolierungen, Fassadenimprägnierungen, Bassinbeschichtungen und im Maschinen- und Apparatebau bewährt.

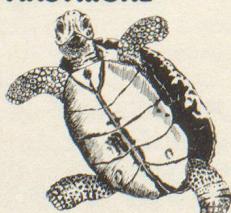
Die Lehmann-Schutzprodukte zeichnen sich durch hohe Festigkeitswerte aus. Sie sind für extreme Beanspruchungen wie Abrieb, Korrosion, Einwirkungen von Chemikalien und Reinigungsmitteln geschaffen.

Dokumentationen stehen Ihnen zur Verfügung.

Wir senden Ihnen gerne kostenlos Unterlagen über unsere Bautenschutz-Produkte.

Lehmann

SCHILDKRÖTEN
BRAUCHEN KEINE
BODEN-
ANSTRICHE



Firma _____
Name _____
Strasse _____
Plz/Ort _____

A. Lehmann + Co. AG
Farben - Lacke - Kunststoffe
Lettenweg 50, 4123 Allschwil
061/6311 88



Jetzt alles unter einem Dach

3000 Bern 5 Fischermättlistrasse 6

Beratung, Verkauf, Service Bremstechnik AG

Telefon 031 66 81 11

Alles für Erstausrüstung und Service im Nutzfahrzeugbau sowie für die Belange der Bremstechnik und Hydraulik für Raupen-, Reifen- und Schienenfahrzeuge.

Komplette Systeme und Komponenten für mobile und stationäre Industrie-Hydraulikanlagen.

Technomag AG

Telefon 031 66 81 21

Ueber 30 Jahre im Dienste des Autogewerbes. Unser Angebot umfasst über 30'000 Artikel im Ersatzteil-Sektor. Ein ausgedehntes Filialnetz (Bern, Ittigen, Biel, Genf, Lausanne, Sion, Thun) der Werkstatt-Service und ein prompter Lieferdienst stehen dem Fachgewerbe Tag für Tag zur Verfügung.

Klima- & Filtertechnik AG

Telefon 031 66 81 31

Klimageräte und Anlagen, Wärmepumpen, Kaltwassersätze, Energierückgewinnungs-Anlagen. Trocknungstechnik für Landwirtschaft und Industrie.

Filter und Filteranlagen für alle Medien. Abwasser-Entölung für Garagen, Werkstätten und Industrie.

Wir sind Generalvertreter
namhafter Lieferwerke
und bieten Gewähr
für Qualität und Sicherheit



**Das führende
Fachunternehmen
in der**

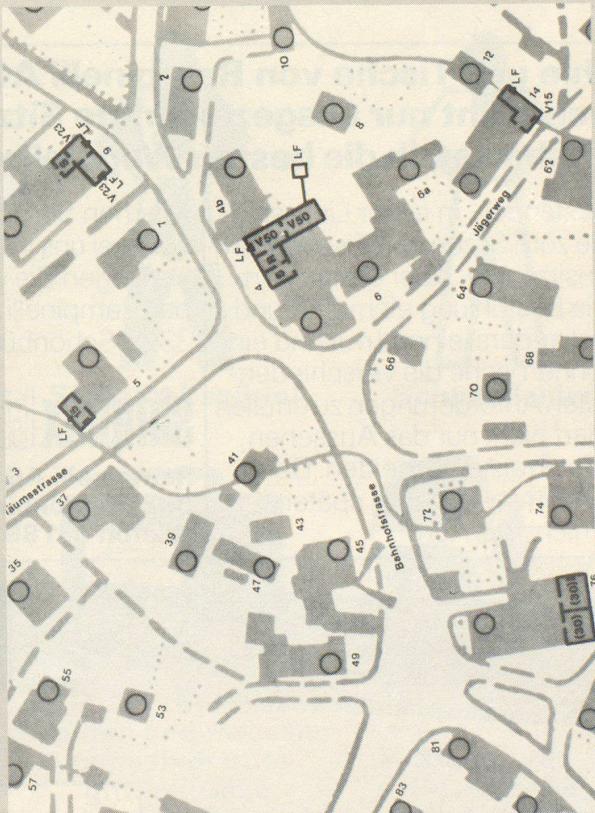
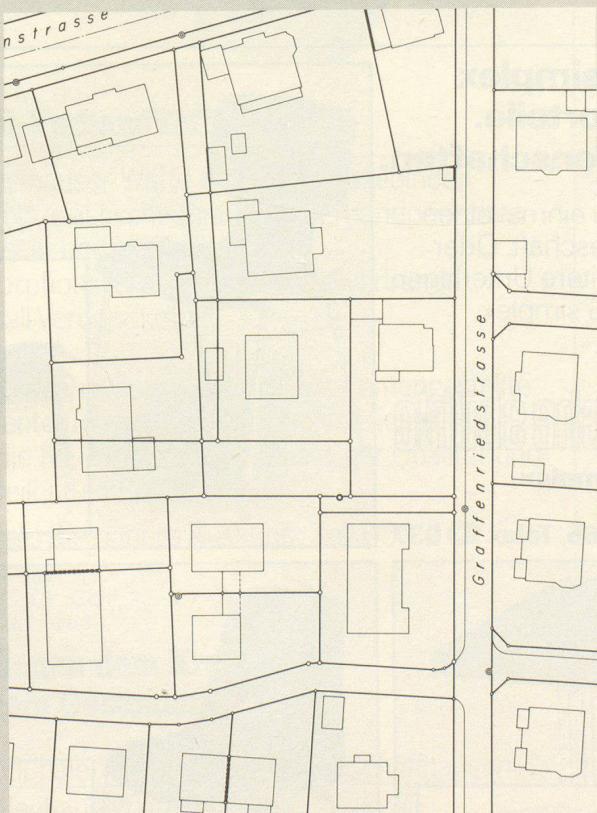
reproduktion

Ob aus
Grundbuch-
plänen jeden
Massstabes, oder aus
Übersichtsplänen 1:5000
oder 1:10000, ob aus der
Landeskarte 1:25000 ...

Immer haben wir für Sie die richtige
Lösung bereit. Die Lösung, welche Ihren
Vorstellungen und Wünschen und den kanto-
nalen Vorschriften entspricht und die Lösung, welche
vor allem auch Ihren finanziellen Mitteln Rechnung trägt.

Man sagt uns nach, in der **ZUPLA** weitaus die grösste Erfah-
rung zu besitzen. Rufen Sie uns an, wo immer Sie auch sind; wir
beraten Sie kostenlos, unverbindlich und fachgerecht.

Jede **ZUPLA** massgeschneidert



aerni-leuch ag

ABT. REPRO
ZIEGLERSTRASSE 34, 3007 BERN

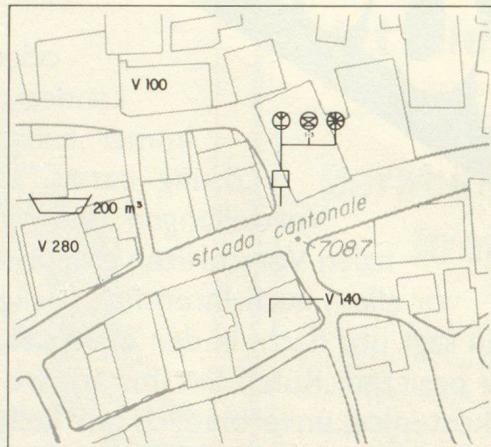
ABT. DRUCK FÜR TECHNIK UND PLANUNG
SPORTWEG 38, 3097 LIEBEFELD/BERN

TELEFON 031/539381

Hier sagen wir Ihnen, wann eine Reproanstalt für den Zivilschutz interessant wird.

Beim Herstellen von Plänen. Denn wir wollen durch leichter und besser unterscheidbare Schwarzweiss-Pläne die Arbeit des Zivilschutzes erleichtern.

Darum brachten wir «Grau» ins Spiel. Zum Beispiel Grau für die Plangrundlage (Situation) und Schwarz für alle wichtigen Einträge (Projekte, Signete). Diese Grau/Schwarz-Addition für Pläne



jeder Art gibt es auf allen fotografischen Polyesterfilmen, auf Bromsilber-Alu-Folien, auf Pagra-Foto-Folien und auf wasserfesten Fotopapieren.

COLLIoud & CO.

Plan-Repro + Druck
Weissensteinstr. 87
3007 Bern
Tel. 031/45 32 60

Fotomechanische Reproduktionen – Direktpositivkopien auf Film oder Papier – Verkleinerungen und Vergrösserungen auf Film oder Papier – Grossformat-Filmpausen auf Klar- oder Mattfilme bis 122 x 590 cm – Additionen – Offsetdruck – Plan-druck – Heliographien – Heliotochterpausen

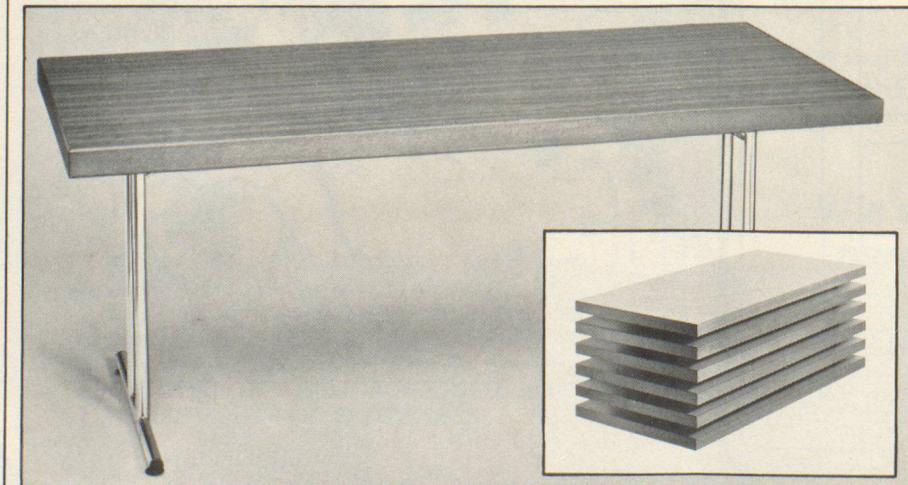
Stühle und Tische von Rampinelli AG simplex haben nicht nur ausgezeichnete Sitzvorteile. Sie haben auch die besten Wegstelleigenschaften.

Einverstanden. In erster Linie sind Stühle zum Sitzen und Tische zum Daransitzen da. Aber genau dort, wo die Bestuhlung einmal so und einmal anders, einmal mit und einmal ohne Tische die verschiedenartigsten Anforderungen zu erfüllen hat, darf nicht nur das Aussehen und der Preis entscheiden. Denn das Sitzen soll Ihnen ja später auch nicht weh tun.

Machen Sie doch einmal einen Test bei uns im Geschäft. Oder verlangen Sie weitere Unterlagen bei: Rampinelli AG simplex, 3322 Schönbühl.

simplex tische stühle

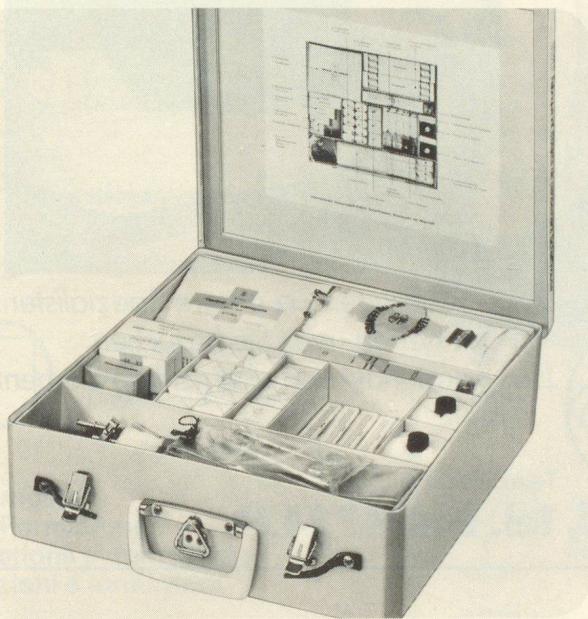
Rampinelli AG simplex
3322 Schönbühl
Telefon 031 8516 66, Telex 33 037





Alles für die Erste Hilfe

in Industrien, öffentlichen Betrieben,
Sanitätsposten und Krankenwagen



Notfall-Verbandkoffer

- Schaffhauser Watte ● RHENA-Gazebinden
- RHENA elastische Binden ● Verbandpäckchen
- Dreieck- und Vierecktücher
- Absorptionsverbände ● Schnellverbände
- Notfall-Verbandkoffer

Dieses Material sowie speziell zusammengestellte Sortimente für den Katastrophenfall liefert Ihnen die IVF jederzeit in erstklassiger Qualität und zu vorteilhaften Bedingungen.

Verlangen Sie nähere Auskunft: Tel. 053 2 02 51

Sie finden uns:
EMERGENCY, Genf, 20.–24. Oktober 1982
Stand 170, Halle 1

**Wir dienen dem Kranken
wie dem Gesunden.**

Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen
8212 Neuhausen am Rheinfall



MSA

zur wirksamen Verhütung von Unfällen



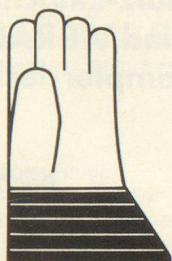
Schutzhelme



Gehörschutz



Schutzbrillen



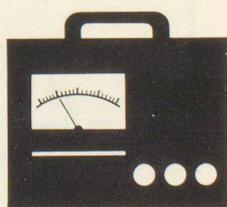
**Arbeits- und
Schutzhandschuhe**



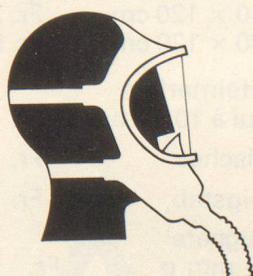
Sicherheitsgürtel



Schutzkleider



**Geräte zum Auf-
spüren und Messen
explosiver oder
giftiger Gase
und Dämpfe**



**Staub- und
Gasmasken
Schutzhauben**

Generalvertretung - Beratung - Verkauf - Service

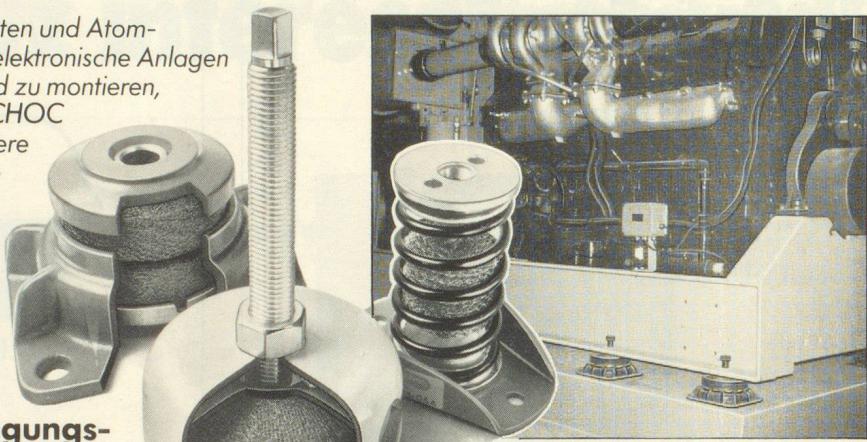
MAVEG

MAVEG AG, 3250 LYSS

0 032 84 71 71

Besser überleben mit VIBRACHOC

Wenn es darum geht, in Zivilschutzbauten und Atomkraftwerken Motoren, Aggregate und elektronische Anlagen schocksicher und schwingungsisolierend zu montieren, dann gibt es nichts Besseres als VIBRACHOC Schwingungsdämpfer. Sie bieten: Bessere Dämpfungs-Eigenschaften, Korrosions- und Temperaturbeständigkeit, hohe Überlastbarkeit, einfachste Montage und lange Lebensdauer.



Für den Schutz von Zivilschutz-Einrichtungen jeder Art sind VIBRACHOC-Schwingungsdämpfer deshalb genau das Richtige.

Nichts schockt VIBRACHOC.



Telex 982 119

CH-5502 Hunzenschwil, Tel. 064/472421

Fragen Sie unsere Spezialisten.
Sie haben, was Sie brauchen.
Das Know-how und das richtige Element.

Lieferbare Formate

Nr. 2804 W

60 × 45 cm	Fr. 106.—
90 × 60 cm	Fr. 165.—
120 × 90 cm	Fr. 275.—
180 × 90 cm	Fr. 415.—
150 × 100 cm	Fr. 419.—
200 × 100 cm	Fr. 545.—
180 × 120 cm	Fr. 578.—
240 × 120 cm	Fr. 790.—
300 × 120 cm	Fr. 955.—

Tafelmarker

Etui à 10 Farben Fr. 24.50

Wischer Fr. 12.80

Zeigstab Fr. 11.70

Magnete

30 mm ø Fr. 7.30

Blister à 4 Stück

Racher

Zeichen-, Mal- und Reprobedarf,
Schul- und Büromaterial, Vermessungs- und Schulungsgeräte, Zeichen- und Büroeinrichtungen

Whiteboard-Wandsäulen

- mit Spezial-Tafelmarkern
beschreibbar
- trocken abwischbar
- magnethaftend

Racher & Co. AG, Marktgasse 12
8025 Zürich 1, Tel. 01/47 92 11
Racher & Cie SA, 31, rue Danctet
1211 Genève 4, Tél. 022/20 40 00

